

# Duitse reactie op spel Oranje: "D A T was voetbal!!"

Nieuwsflash

Achtergrond - 21 juni 2004

(21 juni 2004) "Er zijn van die wedstrijden die je op video moet opnemen en nog vele malen wilt herzien. Dit is er zo één", zei de Duitse commentator tijdens de wedstrijd Nederland-Tsjechië op tv. Ook de Duitse kranten schreven lovend over de kwaliteit van het spel van de Nederlanders en de Tsjechen. Over het Duitse team was niemand erg te spreken, al houdt bondscoach Rudi Völler de moed erin.

"Ik kan mijn elftal niets verwijten, het heeft alles geprobeerd. Maar als je geen doelpunt maakt, kun je geen wedstrijd winnen", aldus de Duitse trainer na de teleurstellende 0:0 tegen Letland. Desalniettemin weten verschillende Duitse kranten te melden dat Völler zijn spelers voor straf verboden heeft de nacht met hun vrouwen door te brengen. "Liebesnacht gestrichen!" kopt het boulevardblad *Bild*, en voegt eraan toe: "En terecht. Zonder winst geen liefde."

"Deutscher Sturm ohne Drang", vatte *Der Spiegel* het spel van de Duitsers tegen de Letten samen. Een blamage, een teleurstellende remise, een ontnuchtering, aldus ook andere Duitse kranten. "Het ontbrak het Duitse elftal aan creativiteit en technische klasse", schreef Oliver Bierhoff, voormalig Duits international, in een column in *Die Welt*. Duitsland heeft te weinig goede spitsen, luidt de algehele conclusie, "een probleem dat we tijdens het WK in 2006 ook nog zullen hebben", voorspelt de president van de Duitse Voetbalbond DFB Mayer-Vorfelder somber.

De Duitsers maken zich inmiddels op voor hun wedstrijd tegen Tsjechië. "We hebben alles nog zelf in de hand", is het mantra bij zowel de Duitse spelers als de Duitse pers. "We zullen tegen de Tsjechen met heel veel gedrevenheid spelen", beloofde keeper Oliver Kahn in *Der Spiegel*. De Tsjechen zullen naar het zich laat aanzien, hun beste spelers sparen en een B-team inzetten, nu zij verzekerd zijn van een plaats in de kwartfinales. Dat stemt de Duitsers hoopvol, als zijn ze er niet gerust op. "Het is te vrezen dat ook een eerlijke inspanning van de Duitsers tegen Tsjechië niet voldoende is. Vrijwillig zullen de Tsjechische spelers niet verliezen", denkt de *Frankfurter Allgemeine Zeitung*.

Maar ook de Duitsers weten, dat de Tsjechen liever een zwak Duitsland in de kwartfinale zien dan een sterk Nederland. Want dat Nederland goed speelde, daar is iedereen in Duitsland het over eens. "Een spel vol afwisseling van de allerhoogste klasse", classificeerde *Der Spiegel* de wedstrijd. "Een uitmuntend functionerend team", vindt *Die Welt*, "en een wedstrijd die door beide partijen onvoorwaardelijk offensief werd gespeeld." Voormalig international Lothar Matthäus vond dat hij de beste EK-wedstrijd tot nu toe had gezien. En zelfs *Bild* gaf het Duitse team de tip de wedstrijd Nederland-Tsjechië minstens tien keer te bekijken: "D A T was voetbal!!!!"

Advocaat moet het ook in de Duitse media ontgelden. "Dummer Dick" wordt hij genoemd, vanwege het wisselen van Robben in de wedstrijd tegen Tsjechië. De Duitse kranten verwachten dat hij op zijn laatst na dit EK zal opstappen als hij niet wordt ontslagen. Als opvolgers worden Ronald Koeman (door *Der Spiegel* en *Bild*) en Marco van Basten (door *Die Welt*) genoemd. De Oranjefans zouden op de camping in Portugal al geld ingezameld hebben voor een vliegticket voor Advocaat, dat morgen geldig is, zodat hij voor de wedstrijd tegen Letland uit Portugal weg zou zijn.

#### [Süddeutsche Zeitung](#)

Nach Nullnummer gegen Lettland neue Hoffnung

#### [Frankfurter Allgemeine Zeitung](#)

Kein Zurück mehr beim "Ah" und "Oh" des Fußballs  
200 Minuten, acht Beine, null Tore  
Tschechen wollen Stars gegen Deutschland schonen

#### [Die Welt](#)

Siegen oder fliegen  
Niederländer im Schockzustand  
Tschechien bietet B-Elf gegen Deutschland auf  
Stürmer nie torgefährlich  
Presse verhöhnt Völlers Mannschaft: langsam, harmlos, total von der Rolle

#### [Der Spiegel](#)

Tschechen schonen etliche Stars  
"Gegen Tschechien mit Wut im Bauch"  
Deutscher Sturm ohne Drang  
Prügel für den Bondscoach

#### [Bild](#)

Liebe deutsche Nationalspieler, DAS war Fußball!

Lässt Rudi die Falschen spielen?  
Liebesnacht gestrichen!

*Dit is een artikel gedownload via [duitslandinstituut.nl](https://www.duitslandinstituut.nl).*

Artikel:

<https://www.duitslandinstituut.nl/artikel/2193/duitse-reactie-op-spel-oranje-d-a-t-was-voetbal>